

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/TMB/N/63/Add.12/Suppl.1
29 mai 2002

(02-2933)

Organe de supervision des textiles

Original: anglais

ACCORD SUR LES TEXTILES ET LES VÊTEMENTS

Notification au titre de l'article 2:1

ÉTATS-UNIS

Supplément

Les États-Unis ont fait parvenir à l'Organe de supervision des textiles un supplément à la notification présentée au titre de l'article 2:1.

Conformément à l'article 2:2, l'OSpT distribue cette notification aux Membres de l'OMC pour information.

Mission permanente des États-Unis
auprès de l'Organisation mondiale du commerce
Genève

Le 13 mai 2002

Monsieur András Szepesi
Président
Organe de supervision des textiles
Organisation mondiale du commerce
154 rue de Lausanne
1211 Genève
Genève (Suisse)

Monsieur le Président,

Je vous remercie pour votre lettre du 1^{er} mars concernant la notification présentée par les États-Unis à l'Organe de supervision des textiles (OSpT) au titre de l'article 2:1 de l'Accord sur les textiles et les vêtements (ATV) en ce qui concerne les restrictions quantitatives maintenues sur les importations en provenance de Chine (G/TMB/N/63/Add.12). Vous trouverez ci-après les réponses aux questions spécifiques que vous avez posées:

1. La notification contient des renseignements pertinents sur les restrictions quantitatives en vigueur en vertu de l'accord bilatéral États-Unis-Chine concernant le commerce des textiles et des produits textiles le 10 décembre 2001, comme indiqué dans le rapport du Groupe de travail de l'accession de la Chine.
2. Vous trouverez ci-joint un tableau indiquant les restrictions quantitatives qui ont été éliminées le 1^{er} janvier 2002 suite à l'application des dispositions de l'article 2:6, 2:8 a) et 2:8 b) de l'ATV.
3. Conformément au rapport du Groupe de travail, selon lequel les dispositions de l'ATV relatives aux coefficients de croissance devraient "être appliquée[s] comme il convient [...] à partir de la date d'accession", il a été déterminé qu'il convenait d'appliquer un coefficient de croissance accéléré de 25 pour cent, au prorata, pour la période en question (11-31 décembre 2001) où la Chine était Membre de l'OMC, pour ce qui est de l'étape 2. Ainsi, des contingents ajustés pour l'étape 2 devraient être calculés sur la base du coefficient de croissance pour l'étape 2 au prorata. Afin de déterminer le coefficient de croissance des contingents de la Chine pour les années 2002-2004, nous avons majoré de 27 pour cent le coefficient de croissance calculé, au prorata, pour ce qui est de l'étape 2, utilisé pour déterminer les contingents théoriques de 2001 de la Chine, ce qui est ce que prévoit l'ATV pour l'étape 3. Vous trouverez ci-dessous un exemple détaillé de la méthode appliquée, concernant le contingent de la Chine pour la catégorie 342 – Jupes de coton:

Catégorie	Plafonds spécifiques AC 2000	Croissance	Étape 2 coefficient de croissance accélérée, au prorata	Plafonds spécifiques 2001 ajustés	Étape 3 coefficient de croissance accélérée	Plafonds spécifiques 2002
342	271 958 douzaines	1,00000%	1,01438%	274 717 douzaines	1,28827%	278 256 douzaines

Étape 2: coefficient de croissance accélérée, au prorata = $1,0\% + (1,0\% \times (,25 \times (21/365)))$

Étape 3: accélération de la croissance: 27%.

4. Des renseignements concernant la composition des quatre groupes de produits assujettis à des plafonds de groupe sont communiqués dans la notification présentée par les États-Unis au titre de l'article 2:17.¹
5. Catégorie 225: la catégorie 225 a toujours relevé du groupe III.
6. Utilisation du chiffre zéro ou de la lettre O: Dans toutes les désignations de catégories (par exemple, 359O), le "O" est la lettre "O" qui fait référence à "autres". Pour toutes les autres utilisations, c'est le chiffre 0.
7. Les renseignements demandés concernant les facteurs de conversion sont communiqués dans la notification présentée par les États-Unis au titre de l'article 2:17.
8. La désignation complète des produits est communiquée, comme demandé, dans la notification présentée par les États-Unis au titre de l'article 2:17.
9. Conformément à l'article 2:16, toutes les dispositions relatives à la flexibilité qui étaient en vigueur en vertu de l'accord bilatéral sur les textiles demeureront en vigueur en vertu de l'ATV, et la restriction applicable aux plafonds spécifiques concernant l'utilisation combinée du report et de l'utilisation anticipée, comme indiqué dans notre notification, sera maintenue; toutefois, il n'y a pas de plafond quantitatif concernant l'utilisation combinée du transfert, du report et de l'utilisation anticipée.
10. Signification de l'abréviation "nte" ("ENT" dans la version française) dans la note: "à ne pas dépasser".

Je suis heureux d'avoir pu répondre à vos questions et serai heureux de répondre à d'autres questions, le cas échéant.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

(signé)
David M. Spooner
Négociateur spécial pour les textiles

¹ Voir le document G/TMB/N/450.

Caté- gorie	Lim- itation	Étape	Désignation	Type	Facteur d'équi- valence m ²	1999	1999	2000	2000	1999-2000 Moyenne		Plafond 2001	Échanges	Accélé- ration 27%	Plafond 2002
						Unités	Équiv. m ²	Unités	Équiv. m ²	Unités	Équiv. m ²	Unités	Ajustement	Coeffi- cient de crois- sance	Unités
Groupe I				G								1 504 859 228	-349 288 659	1,28827%	1 170 457 405
239		2	VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DU VÊTEMENT POUR BÉBÉ	PS	6,3	3 146 994	19 826 062	3 506 230	22 089 249	3 326 612	20 957 656	3 203 733	-3 326 612		Aucun plafond
331		3	Gants en bonneterie	PS	2,9	2 707 558	7 851 918	3 782 018	10 967 852	3 244 788	9 409 885	5 395 947	-3 244 788	1,93240%	2 192 728
350		3	ROBES DE CHAMBRE, ETC., DE COTON	PS	42,6	181 739	7 742 081	128 008	5 453 141	154 874	6 597 632	179 017	(All)		Aucun plafond
369	-D	3	-- Torchons à vaisselle	PS	8,5	4 703 860	39 982 810	4 767 659	40 525 102	4 735 760	40 253 960	4 948 672	(All)		Aucun plafond
369	-H	3	-- SACS À MAIN SEULEMENT	PS	8,5	3 694 614	31 404 219	4 710 566	40 039 811	4 202 590	35 722 015	5 309 997	(All)		Aucun plafond
369	-L	3	-- Articles de voyage	PS	8,5	3 498 435	29 736 698	3 428 938	29 145 973	3 463 687	29 441 340	3 561 433	(All)		Aucun plafond
607		3	AUTRES FILS DE FIBRES DISCONTINUES	PS	6,5	102 875	668 688	34 240	222 560	68 558	445 627	3 439 014	(All)		Aucun plafond
631		3	Gants en bonneterie	PS	2,9	888 473	2 576 572	1 254 492	3 638 027	1 071 483	3 107 301	1 380 743	-1 071 483	3,22067%	319 220
644/ 844			Costumes tailleurs	PS								3 761 602	-186 482	1,28827%	3 621 177
844		3	COSTUMES TAILLEURS EN MÉLANGES DE SOIE ET DE FIBRES VÉGÉTALES, POUR FEMMES		3,76	228 790	860 250	144 173	542 090	186 482	701 172				
649		3	SOUTIENS-GORGE ET VÊTEMENTS DESTINÉS À SOUTENIR CERTAINES PARTIES DU CORPS, DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES	PS	4	1 033 092	4 132 368	931 280	3 725 120	982 186	3 928 744	1 016 435	(All)		Aucun plafond
650		3	ROBES DE CHAMBRE, ETC., DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES	PS	42,6	108 174	4 608 212	131 860	5 617 236	120 017	5 112 724	123 498	(All)		Aucun plafond
659	-S	3	-- Châles et écharpes	PS	14,4	371 347	5 347 397	315 126	4 537 814	343 237	4 942 613				
666		3	AUTRES ARTICLES D'AMEUBLEMENT, DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES	PS	14,4	3 246 676	46 752 134	3 199 528	46 073 203	3 223 102	46 412 669	3 729 047	-3 223 102	2,57653%	518 981
666	-C	3	RIDEAUX	PS	14,4	91 889	1 323 202	197 807	2 848 421	144 848	2 085 811	1 352 645	(All)		Aucun plafond
669	-P	3	-- Sacs	PS	14,4	1 807 535	26 028 504	2 120 185	30 530 664	1 963 860	28 279 584	2 143 733	(All)		Aucun plafond
670	-L	3	-- Articles de voyage	PS	3,7	16 573 755	61 322 894	16 657 073	61 631 170	16 615 414	61 477 032	17 061 813	(All)		Aucun plafond
831		3	GANTERIE, EN MÉLANGES DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	PS	2,9	464 696	1 347 618	466 875	1 353 938	465 786	1 350 779	615 741	(All)		Aucun plafond

Caté- gorie	Lim- tation	Étape	Désignation	Type	Facteur d'équi- valence m²	1999	1999	2000	2000	1999-2000 Moyenne		Plafond 2001	Échanges	Accélé- ration 27%	Plafond 2002
						Unités	Équiv. m²	Unités	Équiv. m²	Unités	Équiv. m²	Unités	Ajustement	Coeffi- cient de crois- sance	Unités
833		3	VESTES, DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES, POUR HG	PS	30,3	8 018	242 945	21 653	656 086	14 836	449 531	31 294	(All)		Aucun plafond
835		3	MANTEAUX ET VESTES, EN MÉLANGES DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES POUR FF	PS	34,5	113 672	3 921 684	130 278	4 494 591	121 975	4 208 138	126 713	(All)		Aucun plafond
836		3	ROBES EN MÉLANGES DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	PS	37,9	318 963	12 088 698	273 328	10 359 131	296 146	11 223 933	298 827	(All)		Aucun plafond
840		3	CHEMISES, CHEMISIERS ET BLOUSES, AUTRES QU'EN BONNETERIE, DE SOIE ET DE FIBRES VÉGÉTALES	PS	16,7	461 211	7 702 224	453 748	7 577 592	457 480	7 639 916	492 918	(All)		Aucun plafond
842		3	JUPES, EN MÉLANGES DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	PS	14,9	241 838	3 603 386	279 927	4 170 912	260 883	3 887 157	282 485	(All)		Aucun plafond
847		3	PANTALONS, CULOTTES ET SHORTS, DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	PS	14,9	1 356 750	20 215 575	1 549 751	23 091 290	1 453 251	21 653 440	1 285 162	(All)		Aucun plafond
											349 288 659				
Groupe II												127 329 142	-87 027 167	1,28827%	40 821 172
330		2	MOUCHOIRS ET POCHETTES EN COTON	G	1,4	2 633 496	3 686 894	2 325 393	3 255 550	2 479 445	3 471 223				
349		2	SOUTIENS-GORGE ET AUTRES VÊTEMENTS DESTINÉS À SOUTENIR CERTAINES PARTIES DU CORPS	G	4	2 910 235	11 640 940	3 153 083	12 612 332	3 031 659	12 126 636				
353		2	MANTEAUX FOURRÉS DE DUVET, POUR HOMMES ET GARÇONNETS	G	34,5	14 926	514 947	17 012	586 914	15 969	550 931				
354		2	MANTEAUX FOURRÉS DE DUVET, POUR FEMMES ET FILLETTES	G	34,5	3 929	135 551	1 360	46 920	2 645	91 253				
359	-B	3	-- Vêtements destinés à soutenir certaines parties du corps	G	8,5	3 131	26 614	891	7 574	2 011	17 094				
359	-H	3	-- Coiffures	G	8,5	5 322 918	45 244 803	4 364 610	37 099 185	4 843 764	41 171 994				
359	-K	3	-- Cols, cravates et similaires, en bonneterie	G	8,5	0	0	285	2 423	143	1 216				
359	-M	3	-- Arts martiaux	G	8,5	12 261	104 219	17 489	148 657	14 875	126 438				
359	-P	3	-- Collants (bas-culottes)	G	8,5	1 203	10 226	1 494	12 699	1 349	11 467				

Caté- gorie	Lim- tation	Étape	Désignation	Type	Facteur d'équi- valence m²	1999	1999	2000	2000	1999-2000 Moyenne		Plafond 2001	Échanges	Accélé- ration 27%	Plafond 2002
						Unités	Équiv. m²	Unités	Équiv. m²	Unités	Équiv. m²	Unités	Ajustement	Coeffi- cient de crois- sance	Unités
359	-S	3	-- Châles et écharpes	G	8,5	7 657	65 085	41 413	352 011	24 535	208 548				
431		3	GANTERIE DE LAINE	G	1,8	267 458	481 424	354 354	637 837	310 906	559 631				
432		2	BAS ET CHAUSSETTES DE LAINE	G	2,3	2 903	6 677	5 216	11 997	4 060	9 338				
439		2	VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DU VÊTEMENT POUR BÉBÉS	G	6,3	7 735	48 731	11 741	73 968	9 738	61 349				
459	-K	3	-- Cols, cravates et similaires, en bonneterie	G	3,7	0	0	342	1 265	171	633				
459	-S	3	-- Châles et écharpes	G	3,7	144 897	536 119	491 811	1 819 701	318 354	1 177 910				
630		2	MOUCHOIRS ET POCHETTES DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES	G	1,4	1 142 120	1 598 968	654 530	916 342	898 325	1 257 655				
632		2	BAS ET CHAUSSETTES DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES	G	3,8	178 512	678 346	144 992	550 970	161 752	614 658				
653		2	MANTEAUX FOURRÉS DE DUVET, DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES, POUR HOMMES ET GARÇONNETS	G	34,5	287 455	9 917 198	409 199	14 117 366	348 327	12 017 282				
654		2	MANTEAUX FOURRÉS DE DUVET, DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES, POUR FEMMES ET FILLETES	G	34,5	346 981	11 970 845	416 506	14 369 457	381 744	13 170 168				
659		2	-- Autres	G	14,4	7 425	106 920	9 306	134 006	8 366	120 470				
659		3	-- Autres	G	14,4	15 425	222 120	14 227	204 869	14 826	213 494				
659	-K	3	-- Cols, cravates et similaires, en bonneterie	G	14,4	1 645	23 688	15	216	830	11 952				
659	-P	3	-- Collants (bas-culottes)	G	14,4	4 975	71 640	0	0	2 488	35 827				
											87 027 167				
Groupe III												264 124 797	-216 524 865	1,28827%	48 213 146
222		3	ÉTOFFE DE BONNETERIE	G	12,3	112 515	1 383 935	42 505	522 812	77 510	953 373				
223		3	ÉTOFFE NON TISSÉE	G	14	46 337	648 718	40 443	566 202	43 390	607 460				
229		2	TISSUS À USAGES SPÉCIAUX	G	13,6	538 653	7 325 681	529 440	7 200 384	534 047	7 263 039				
369		2	-- Autres	G	8,5	142 029	1 207 247	83 535	710 048	112 782	958 647				
369		3	-- Autres	G	8,5	16 933 280	143 932 880	16 047 490	136 403 665	16 490 385	140 168 273				
369	-F	3	-- ARTICLES PLATS SEULEMENT	G	8,5	97 036	824 806	104 329	886 797	100 683	855 806				
369	-M	3	-- Balais à franges	G	8,5	0	0	12 852	109 242	6 426	54 621				

Caté- gorie	Lim- tation	Étape	Désignation	Type	Facteur d'équi- valence m²	1999	1999	2000	2000	1999-2000 Moyenne		Plafond 2001	Échanges	Accélé- ration 27%	Plafond 2002
						Unités	Équiv. m²	Unités	Équiv. m²	Unités	Équiv. m²	Unités	Ajustement	Coeffi- cient de crois- sance	Unités
464		3	COUVERTURES DE LAINE	G	2,4	18 219	43 726	135 989	326 374	77 104	185 050				
465		2	REVÊTEMENTS DE SOL EN LAINE	G	1	37 738	37 738	67 374	67 374	52 556	52 556				
469		2	AUTRES ARTICLES MANUFACTURÉS DE LAINE	G	3,7	0	0	600	2 220	300	1 110				
469		3	AUTRES ARTICLES MANUFACTURÉS DE LAINE	G	3,7	119 503	442 161	169 449	626 961	144 476	534 561				
600		3	FILS TEXTURÉS DE FILAMENTS	G	6,5	200	1 300	1 080	7 020	640	4 160				
606		3	FILS NON TEXTURÉS DE FILAMENTS	G	20,1	0	0	163	3 276	82	1 648				
621		3	RUBANS POUR MACHINES À ÉCRIRE OU ARTICLES SIMILAIRES	G	14,4	2	29	0	0	1	14				
622		3	FILAMENTS DE FIBRES DE VERRE	G	1	878 951	878 951	2 016 608	2 016 608	1 447 780	1 447 780				
665		2	REVÊTEMENTS DE SOL DE FIBRES SYNTHÉTIQUES OU ARTIFICIELLES	G	1	463 475	463 475	694 032	694 032	578 754	578 754				
669		2	-- Autres	G	14,4	297 843	4 288 939	294 193	4 236 379	296 018	4 262 659				
669	-N	3	-- Autres	G	14,4	203 773	2 934 331	291 825	4 202 280	247 799	3 568 306				
670	-F	3	-- Articles plats	G	3,7	1 915 812	7 088 504	2 145 410	7 938 017	2 030 611	7 513 261				
670	-H	3	-- Sacs à main	G	3,7	12 423 621	45 967 398	13 259 506	49 060 172	12 841 564	47 513 787				
											216 524 865				
Groupe IV												12 182 087	-11 818 130	2,57653%	373 334
832		2	BAS ET CHAUSSETTES, EN MÉLANGES DE SOIE ET DE FIBRES VÉGÉTALES	G	3,8	0	0	1 034	3 929	517	1 965				
834		3	AUTRES MANTEAUX, DE SOIE ET DE FIBRES VÉGÉTALES, POUR HOMMES ET GARÇONNETS	G	34,5	56 858	1 961 601	33 431	1 153 370	45 145	1 557 503				
838		3	CHEMISIERS ET BLOUSES, DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	G	11,7	788 399	9 224 268	547 015	6 400 076	667 707	7 812 172				
839		2	VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DU VÊTEMENT POUR BÉBÉS	G	6,3	40 858	257 405	62 346	392 780	51 602	325 093				

Caté- gorie	Lim- itation	Étape	Désignation	Type	Facteur d'équi- valence m ²	1999	1999	2000	2000	1999-2000 Moyenne		Plafond 2001	Échanges	Accélé- ration 27%	Plafond 2002
						Unités	Équiv. m ²	Unités	Équiv. m ²	Unités	Équiv. m ²	Unités	Ajustement	Coeffi- cient de crois- sance	Unités
843		3	COMPLETS EN MÉLANGES DE SOIE ET DE FIBRES VÉGÉTALES, POUR HOMMES ET GARÇONNETS	G	3,76	800	3 008	0	0	400	1 504				
850		3	ROBES DE CHAMBRE, ETC., DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	G	42,6	268	11 417	254	10 820	261	11 119				
851		3	PYJAMAS ET AUTRES VÊTEMENTS DE NUIT, DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	G	43,5	1 101	47 894	386	16 791	744	32 364				
858		3	COLS, CRAVATES ET SIMILAIRES, EN MÉLANGES DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	G	6,6	5	33	123	812	64	422				
859		2	-- Autres	G	12,5	186 964	2 337 050	137 011	1 712 638	161 988	2 024 850				
859	-B	3	-- Soutiens-gorge ...	G	12,5	1 028	12 850	46	575	537	6 713				
859	-S	3	-- Châles et écharpes	G	12,5	4 480	56 000	2 628	32 850	3 554	44 425				
											11 818 130				
Niveaux ne figurant pas dans un groupe															
870		3	ARTICLES DE VOYAGE, EN MÉLANGES DE SOIE ET FIBRES VÉGÉTALES	PS	3,7	32 932 191	121 849 107	37 505 508	138 770 380	35 218 850	130 309 745	33 601 090	(All)		Aucun plafond

Flexibilité:

Report: Plafonds de groupe: 3 pour cent, sauf pour le groupe IV dont le plafond est de 5 pour cent. Plafond spécifique: 2 pour cent.

Utilisation anticipée: Plafonds de groupe: 2 pour cent, sauf pour le groupe IV, dont le plafond est de 3 pour cent. Plafond spécifique: 3 pour cent.

Report/Utilisation anticipée: 3 pour cent pour les plafonds de groupe et les plafonds spécifiques.

Transfert de 5 pour cent à tous les plafonds de groupe pour autant qu'il est sorti d'un autre plafond de groupe.

Transfert de 5 pour cent à tous les plafonds spécifiques.

Aucune possibilité de transfert pour les catégories 315 et 845.

10 pour cent entre les catégories 341 et 641.

10 pour cent entre les catégories 342 et 642.

(dès lors qu'un sous-plafond pour les fils de diverses couleurs aura été établi, il y aura un transfert spécial de 10 pour cent entre les catégories 340 et 640).